注意書きのある単語

pppp0017R##
★ 13G21 あなた【貴方】★　※　〖１〗　〔単複数共に〕　vi.　※　～の　via.　※　～を　⏎
vin.　※　～に　al　vi.　※　～任せにする　lasi　tuton　al　alies*I　⏎
dispono.　※　～としては(の側では)　viaflanke.　※　〖２〗　〔神⏎
・親近者に〕　ci.　〖注意〗　きわめて特殊の場合以外には　⏎
vi　で十分である．　※　〖３〗　〔夫婦間での呼びかけ〕　(mia)　⏎
kara!　◆⏎

pppp0017R##
★ 22G39 あに【兄】★　pli　maljuna　frato.　〔結婚関係による〕　bo-⏎
frato.　〔片親共通〕　duonfrato.　〔両親とも別〕　vic-⏎
frato.　※　～嫁　bofratino;　la　edzino　de　pli　maljuna　⏎
frato.　※　～弟子　antaŭulo　sub　sama　majstro.　〖注意〗　普⏎
通　pli　maljuna　は不必要．　◆⏎

pppp0017R##
★ 32G55 あね【姉】★　pli　maljuna　fratino.　〔結婚関係による〕　⏎
bofratino.　〔片親共通〕　duonfratino.　〔両親とも別〕　⏎
vicfratino.　※　～娘　malpli　juna　[pli　maljuna]　filino.　⏎
※　～御　madamo*K;　sinjorino.　〔親分の夫人〕　hetmani-⏎
no.　〖注意〗　普通　pli　maljuna　は不必要．　◆⏎

pppp0018L##
★ 12G29 アパッチ★　〖人〗　apaĉo.　〖注意〗　民族名の「アパッチ」を⏎
「無頼漢」とするのは差別である．　◆⏎

pppp0018L##
★ 23G47 アピール★　〔呼びかけ〕　apel(aci)o;　alvoko.　〔抗議〕　⏎
apelacio.　※　大衆に～する　apelacii　al　amaso.　〔共感⏎
を得る〕　gajni　simpation　de　[ĉe]　amaso.　〖注意〗　PIV　⏎
は　apelo　に別の意味を与えている．　◆⏎

pppp0020L##
★ 30G51 あまのがわ【天の河】★　Lakta　Vojo;　Galaksio;　Ĉielrive-⏎
ro.　〖注意〗　最後のものはアジア的だから使用に注意．　◆⏎

★ 22G63 いいえ★　〔答が否定の時〕　ne!　〔否定語問に対し肯定で⏎
pppp0030R##
答える時〕　jes!　※　来ますか？　～(行きません)　Ĉu　vi　⏎
venos?　Ne,　(mi　ne　venos)．　※　来ないのですか？　～⏎
(行きます)　Ĉu　vi　ne　venos?　Jes,　(mi　venos)．　〖注意〗　jes　⏎
と　ne　のこの使い方は国ぐにの習慣でちがう。　誤解⏎
をさけるためにはカッコ内のコトバをいいそえると⏎
無難である．　◆⏎

pppp0040R##
★ 20G41 イセエビ★　〖動〗　palinuro*I 属;　panuliro*K　〖Panulirus　⏎
japonicus〗．　※　〖注意〗　一般に　langusto　でよい．　◆⏎

pppp0044R##
★ 14G41 いちば【市場】★　bazaro;　halo;　vendeja　placo　［strato］.　⏎
※　～へ買物に行く　iri　al　bazaro　por　aĉeti.　※　魚～　fiŝ-⏎
bazaro.　※　〖注意〗　市場(しじょう)とはちがう.　◆⏎

pppp0044R##
★ 18G52 いちばん【一番】★　～の　※　〖１〗　〔第一位〕　la　unua.　※　～で卒⏎
業する　fini　studon　［kurson］　en　la　unua　loko.　※　彼は⏎
何にかけても～だ　En　ĉio　li　estas　la　unua.　※　～弟子　⏎
la　unua　disĉiplo.　※　～鶏(星)　la　unua　kokeriko　(ste-⏎
lo).　※　〖２〗　〔もっとも〕　〔最大級〕　la　plej.　〔最小級〕　la　⏎
malplej.　※　〖注意〗　副詞のときは冠詞なし.　※　～大きい　la　⏎
plej　granda.　※　～小さい　la　malplej　granda;　la　plej　⏎
malgranda.　※　彼は～よく働いた　li　plej　bone　［dili-⏎
gente］　laboris.　※　〖３〗　〔勝負〕　〔トランプで〕　partio　(de　⏎
kartoludo).　〔スポーツ〕　matĉo.　※　ここ～の勝負だ　⏎
Jen　la　plej　grava　matĉo　［lukto;　batalo］.　◆⏎

pppp0051R##
★ 20G53 いとこ【従兄弟】★　kuzo.　※　【従姉妹】　kuzino.　※　〖注意〗　必要⏎
の時だけ　pli　juna;　malpli　juna　をつけるが、普通に⏎
はいらない.　◆⏎

pppp0053L##
★ 23G52 いの・る【祈る】★　〔神に〕　preĝi;　fari　preĝon.　〔願う〕　⏎
deziri;　esperi.　※　～り殺す　envulte　mortigi.　※　ご病気⏎
の回復をお～りします　〔本当に神に祈る時〕　Mi　pre-⏎
ĝas　vian　resaniĝon.　〔願うとき〕　Mi　deziras　ke　vi　⏎
resaniĝu;　Mi　esperas　ke　vi　resaniĝos.　※　〖注意〗　「願う」⏎
意味での　preĝi　は不可.　◆⏎

pppp0055L##
★ 14G34 いもうと【妹】★　pli　juna　fratino;　fratineto.　〔愛称〕　fra-⏎
njo;　fratineto.　※　〖注意〗　特別に必要ないかぎり　pli　juna　⏎
をつけない.　◆⏎

pppp0058R##
★ 22G52 イワシ★　〖魚〗　sardino 属;　pilĉardo*I 種.　※　～科　klupeedoj.　⏎
〖注意〗　日本近海の多くはカタクチイワシ　(engraŭlo).　⏎
※　油づけの～　sardino.　◆⏎

pppp0064L##
★ 01G01 ウグイス★　〖鳥〗　ugviso*I.　※　〖注意〗　najtingalo　をこの意味に⏎
使うのは不可.　◆⏎

pppp0080R##
★ 10G13 エーロゾル★　〖化〗　aerosolo*I.　〖注意〗　エアロゾルともいう.　◆⏎

pppp0082L##
★ 02G03 えぞ【蝦夷】★　〖地〗　Jezo*I.　〖人〗　jezano.　〖注意〗　えぞ人は　⏎
ajnuo*I　または　aino*I　とは限らない．　※　～イタチ　〖動〗　⏎
ermeno.　※　～イチゴ　〖果〗　frambo.　※　～キク　〖植〗　kalis-⏎
tefo.　〖俗〗　astero.　※　～スズシロ　〖植〗　erizimo.　※　～⏎
ネギ　〖植〗　ŝenoprazo.　※　～ノウワミズザクラ　〖植〗　pa-⏎
duso.　※　～ノチチコグサ　〖植〗　antenario*I.　※　～ボウフ⏎
ウ　〖植〗　egopodio.　※　～マツ　〖植〗　piceo　属　〖Picea　je-⏎
zoensis〗．　※　～ミソハギ　〖植〗　salikario.　※　～ライチョ⏎
ウ　〖鳥〗　tetrao　属;　bonazio*I　種．　◆⏎

pppp0083L##
★ 32G54 エホバ★　Jehovo.　〖注意〗　正しくはヤーベ　(Javeo*I)．　◆⏎

pppp0086R##
★ 27G61 えんそく【遠足】★　ekskurso.　※　～する　ekskursi.　〖注意〗　こ⏎
の意味で　pikniko　を使うのは不可．　◆⏎

pppp0093R##
★ 26G45 おおつごもり【大晦日】★　jarfina　tago.　〖注意〗　キリスト教⏎
国では　silvestra　tago　がこれにあたる．　◆⏎

pppp0095R##
★ 09G50 おかず【お菜】★　(flanka;　akompana)　manĝaĵo.　※　魚を⏎
～にして　plue　kun　fiŝo　sur　telero.　※　今晩の～は何だ⏎
ろう　Kion　ni　manĝos　vespere?　※　〖注意〗　ヨーロッパに⏎
はこれにあたるコトバがなくて、fiŝo,　legomo　など⏎
と直接にいう．　◆⏎

pppp0096R##
★ 14G25 おきどけい【置時計】★　tablohorloĝo;　kamenhorloĝo;　⏎
ŝrankohorloĝo.　〔一般的に〕　starhorloĝo*.　〖注意〗　置き⏎
所によって変る．　◆⏎

pppp0098L##
★ 25G54 おこ・す【起こす】★　※　〖１〗　〔立てる〕　starigi;　levi.　〔目をさ⏎
まさせる〕　veki.　※　身を～す　sin　levi.　※　貧乏より身を⏎
～す　sin　levi　el　mizero.　※　身代を～す　fariĝi　riĉa;　⏎
riĉiĝi.　※　〖２〗　〔ひき起こす〕　kaŭzi;　okazigi.　不注意で⏎
火事を～す　kaŭzi　fajron　pro　malatento.　※　〖３〗　〔開始〕　⏎
komenci.　〔創設〕　fondi;　instali;　establi.　〔式典〕　⏎
inaŭguri;　soleni.　※　〖４〗　〔火を〕　eksciti;　inciti.　※　炭火を⏎
～す　eksciti　braĝon.　〖注意〗　P.I.V.　では　inciti　は不可、⏎
P.V.　は可．　※　〖５〗　〔発生〕　produkti.　※　電気を～す　pro-⏎
dukti　elektron.　※　〖６〗　〔土などを〕　returni.　※　〖７〗　〔盛んにす⏎
pppp0098R##
る〕　※　¶　産業を～す　progresigi　〔evoluigi〕　industrion.　◆⏎

pppp0098R##
★ 19G57 おこ・る【起こる】★　※　〖１〗　〔事件〕　okazi;　havi　lokon.　〔事⏎
件・熱・電気など〕　esti　produktita.　〔出現〕　aperi;　⏎
naskiĝi.　〔突発〕　eksplodi.　〔開始〕　komenciĝi;　eki.　⏎
※　事件は東京で～った　La　evento　/　〈i〉okazis〈/i〉　/　〈i〉havis　lokon〈/i〉　/　⏎
en　Tokio.　※　〖注意〗　havi　lokon　というのは場所について⏎
の補語がある時だけ．　※　何が～ろうと　Kio　ajn　oka-⏎
zos.　※　戦争が突如バルカンで～った　Milito　eksplodis　⏎
pppp0099L##
neatendite　en　Balkano.　※　～り得る　〔偶然〕　probabla;　⏎
eventuala.　※　〖２〗　〔起因〕　deveni;　veni;　origini;　fonti.　⏎
※　病気は不衛生な環境から～る　La　malsano　devenas　⏎
de　malsalubra*I　medio.　※　〖３〗　〔盛んになる〕　leviĝi;　ek-⏎
prosperi.　〔進歩〕　progresi.　※　産業が～った　Industrio　⏎
ekprosperis.　※　〖４〗　〔火が〕　ekscitiĝi;　incitiĝi.　七輪に火⏎
が～った　En　braĝujo　fajro　ekscitiĝis.　※　〖注意〗　P.I.V.　は　⏎
P.V.　に反して　incitiĝi　を不可．　◆⏎

pppp0099R##
★ 13G50 おじ【伯父】★　onklo　(pli　maljuna　ol　la　patr(in)o).　【叔⏎
父】　onklo　(pli　juna　ol　la　patr(in)o).　※　年上の～　pli　⏎
maljuna　onklo.　※　〖注意〗　pli　maljuna　など普通には不用．　◆⏎

pppp0104L##
★ 15G42 おとうと【弟】★　frato.　〔愛称〕　frateto.　〖注意〗　必要な時⏎
だけ　pli　juna　をつける．　※　～弟子　posteulo.　◆⏎

pppp0106L##
★ 09G16 おに【鬼】★　ogro.　〔悪霊〕　demono;　spirito.　〔悪魔〕　⏎
diablo.　〔鬼ごっこの〕　kato.　〔日本の宗教的〕　onio*K.　⏎
〖注意〗　onio　は最低限の使用に．　※　～のような　diabla;　de-⏎
mona.　〔残忍な〕　kruela;　malhumana;　malhoma.　⏎
※　心を～にする　malgraŭvole　malmoligi　[krudigi]　〈i〉si-⏎
an〈/i〉　koron.　※　～に金棒　bravega　homo　kun　forta　basto-⏎
no.　※　～の目にも涙　Eĉ　la　plej　kruela　verŝas　larmon.　⏎
※　～のいぬ間に洗たく　Kiam　kato　promenas,　la　musoj　⏎
festenas*Z.　※　～の首でもとったように　kvazaŭ　ven-⏎
kinta　la　ogron;　kvazaŭ　kun　rarega　trezoro.　※　～も１８⏎
番茶も出花　Ĉe　floraĝo　eĉ　ogrino　ĉarmas　virojn.　⏎
※　～が出るか蛇が出るか　Ĉu　venos　demono　aŭ　diablo?　⏎
※　来年のことをいうと～が笑う　La　diablo　nin　mokus,　⏎
se　ni　parolus　pri　la　venonta　jaro.　※　死して護国の～⏎
となる　(volonte)　morti　por　esti　protektanto　de　la　⏎
patrio.　※　～将軍　leonkora　generalo.　※　～検事　senkom-⏎
pata　prokuroro.　※　～婆　ogrino;　megero.　◆⏎

pppp0107R##
★ 13G49 おまえ【お前】★　vi.　〖注意〗　ci　はほとんど使わない．　※　～自⏎
身　vi　mem.　〔妻・子に〕　mia　kara.　〔ちょっと甘く〕　⏎
mia　eta.　※　～呼ばわりする　ci-diri.　◆⏎

pppp0111R##
★ 17G40 およばずながら【及ばずながら】★　※　¶　～全力をつくして⏎
みましょう　Mi　provos　per　mia　tuta　forto　(kvan-⏎
kam　negranda)．※　～引受けました　Mi　prenos　sur　⏎
min　la　taskon　(malgraŭ　mia　malkapablo)．※　〖注意〗　カッ⏎
コ内のこうした言い方は日本独得の謙そんした言葉⏎
で、ふつうには使わなくてもよい．◆⏎

pppp0116L##
★ 16G55-が★　※　〖１〗　〔しかし〕　sed.　※　食ってみた～まずかった　Mi　⏎
manĝis　ĝin,　sed　ĝi　estis　malbongusta.　〔とはいえ〕　⏎
tamen;　malgraŭ　ke...;　kvankam...　※　暖房をしてい⏎
るのだ～まだ寒い　Malgraŭ　ke　oni　hejtas,　ankoraŭ　⏎
regas　malvarmo;　Kvankam　oni　hejtas,　tamen　anko-⏎
raŭ　estas　malvarme.　※　〖注意１〗　kvankam　を受けるのは　⏎
tamen　であって、　sed　ではいけない．※　〖注意２〗　「しか⏎
しながら」という意味を強めるために、　sed　と　tam-⏎
en　を重ねて用いることがある．⇒　しかし．※　〖２〗　〔そ⏎
pppp0116R##
して〕　kaj.　※　昨年僕はパリへ行った～大変愉快であっ⏎
た　En　la　lasta　jaro　mi　vojaĝis　al　Parizo,　kaj　tie　mi　⏎
pasigis　tre　agrablajn　tagojn.　※　〖３〗　〔一方が…であるの⏎
に〕　dum.　※　兄貴は承知したんだ～母親は不満らしい　⏎
Ŝajne　la　patrino　restas　malkontenta,　dum　la　frato　⏎
konsentis.　※　〖４〗　〔主語〕　※　¶　彼女～死んだ　Ŝi　mortis.　※　イ⏎
ヌ～ほえている　Hundo　bojas.　◆⏎

pppp0117L##
★ 08G32 かい【階】★　※　〖１〗　〔家の〕　etaĝo.　※　～層造りにする　etaĝigi.　⏎
※　１～　teretaĝo.　※　２～　unua　etaĝo;　beletaĝo;　ĉefetaĝo.　⏎
※　中２～　interetaĝo.　※　地～　subteretaĝo;　keletaĝo.　※　地⏎
下２～　dua　keletaĝo.　※　３～建の　trietaĝa.　※　〖注意〗　ここに⏎
あげたのは欧州式で、日米式に２階＝　dua　etaĝo　と⏎
いう習慣もある．※　〖２〗　〔音・色などの〕　skalo.　◆⏎

pppp0117L##
★ 11G43-かい【界】★　〔世界〕　mondo.　〔範囲〕　sfero;　rondo;　me-⏎
dio;　grupo.　〔博物の〕　regno.　※　動物～　animala　regno.　⏎
※　政～　politikista　mondo　[sfero;　rondo;　medio].　※　〖注意〗　⏎
この意味で　-i-,　-uj-　の接尾辞を使うことが多い．⏎
※　エスペラント～　Esperanti[uj]o;　esperantistaro.　◆⏎

pppp0120R##
★ 19G51 かいさい【開催】★　～する　organizi;　okazigi.　※　～される　⏎
esti　organizita;　okazi.　※　次年度大会は亀岡で～され⏎
る　La　sekvanta　kongreso　/　okazos　/　havos　lokon　/　en　⏎
Kameoka.　※　〖注意〗　この意味で　havi　lokon　という時は⏎
必ず場所についての補語がいる．◆⏎

pppp0122L##
★ 15G25 がいしょう【外傷】★　〖医〗　ekstera　vundo;　traŭmato*I;　⏎
traŭmo.　※　～性の　traŭma;　traŭmata.　※　～性全身障害　⏎
traŭmatismo.　※　～熱　vundofebro.　※　〖注意〗　PIV　に　traŭmo　⏎
不採用．　◆⏎

pppp0122R##
★ 02G03 がいじん【外人】★　eksterlandano;　fremdulo;　fremdlan-⏎
dano;　alilandano.　※　～商社　fremdula　firmao.　※　～部⏎
隊　trupo　el　fremduloj.　※　～墓地　fremdula　tombejo.　⏎
※　～ぎらい　ksenofobio*I.　〖人〗　ksenofobo.　※　～びいき⏎
の　malksenofobia.　※　在留(不良)～　rezidanta*I　(fri-⏎
pona)　fremdulo.　※　〖注意〗　最近「外人」というとき、欧米⏎
人　eŭropano,　usonano　あるいは白人　blankulo　の⏎
ことをいう場合が多いが、もちろん誤り．　◆⏎

pppp0130R##
★ 08G24 かかく【価格】★　prezo.　※　〖注意〗　valoro　(価値・ねうち)と⏎
混同してはならぬ　※　～を定める　difini　[fiksi]　pre-⏎
zon.　※　～を上(下)げる　plialtigi　(malplialtigi)　pre-⏎
zon.　※　一定の～で　fikspreze.　※　～相当の　prezoinda.　⏎
※　～表　prezaro;　preztabelo.　※　～表記小包　valordekla-⏎
rita　pakaĵo.　※　～表記にする　deklari　valoron.　※　公定～⏎
oficiala　prezo.　※　生産者(消費者)～　prezo　ĉe　produk-⏎
tanto　(konsumanto)．　※　～の据置　la　blokado　de　pre-⏎
zo.　※　見積～　oferta　prezo.　◆⏎

pppp0133R##
★ 02G02 かきとめ【書留】★　registrado;　rekomendo.　※　〖注意〗　P.I.V.⏎
は後者を望ましくない、としている．　※　～にする　re-⏎
gistri.　※　～小包　registrita　pakaĵo.　※　～速達便　regis-⏎
trita　ekspresa　poŝto.　※　～料金　pago　por　registrado.　◆⏎

pppp0142L##
★ 18G40 かごん【過言】★　〔大言〕　bombasto;　blago.　〔言いすぎ〕　⏎
troa　emfazo　[akcento]．　※　彼は世界的作家だと言って⏎
も～ではない　Oni　povas　prave　diri,　ke　li　estas　unu　⏎
el　la　mondfamaj　verkistoj.　※　〖注意〗　この意味で　gasko-⏎
nado　を使うのは差別である．　◆⏎

pppp0150R##
★ 22G47 かたち【形】★　formo.　⇒　すがた．　※　～だけの　nur　for-⏎
mala;　minimuma.　※　～を与える　(en)korpigi.　※　～の⏎
崩れた　deformita.　※　～を正す　pozi　korekte.　※　～の良⏎
い　belforma;　bonforma.　※　～の良い脚　belformaj　kru-⏎
roj.　※　～をつける　doni　kontentigan　solvon.　※　～に表⏎
わす　〔感謝など〕　esprimi　materie.　※　ほんの～ばかり⏎
ですがお納め下さい　(Bon)volu　akcepti,　kvankam　⏎
nur　nominala　donaco.　※　〖注意〗　この種のあいさつは余り⏎
にも東洋的だが悪いとはいえない．　◆⏎

pppp0155L##
★ 05G21 がっこう【学校】★　lernejo.　※　子供を～へあげる　lernan-⏎
tigi.　※　～へ行く　viziti　lernejon.　※　あなたはどの～を⏎
出たの　Kie　vi　lernis?　/　En　kiu　lernejo　vi　stu-⏎
dis?　※　～を出る　〔帰る〕　reiri　de　lernejo;　forlasi　ler-⏎
nejon.　〔卒業〕　fini　la　studojn　［kursojn］.　※　〖注意〗　gradiĝi　⏎
は何らかの等級に達すること．　※　～は９時に始まる　⏎
La　kurso　komenciĝas　je　la　9-a　(horo).　※　明日は～が⏎
ない　Morgaŭ　ni　ne　havos　lecionon.　※　～教育　lerneja　⏎
eduko.　※　～友達　(lerno)kamarado.　※　～給食　manĝo-⏎
livero　en　lernejo.　※　～時代　lerneja　tempo;　lernejaj　⏎
jaroj.　◆⏎

pppp0161L##
★ 16G38 カフェー★　〔酒場〕　drinkejo.　※　〖注意〗　日本でいう「カフェ⏎
ー」は　kafejo　(喫茶店)や　kabareto　(詩話会を催す⏎
飲物店)ではない．　※　～の女給　stevardino.　◆⏎

pppp0163L##
★ 24G56 かみ【神】★　〖ユ・キなどの〗　Dio;　Eternulo;　Sinjoro;　⏎
Javeo*I;　Jehovo*I.　〖回〗　Alaho*I.　〔神道の〕　Kamio*K.　⏎
〔他宗教の〕　Dio.　〔象徴的に〕　Ĉielo;　Providenco.　⏎
※　～として崇める　apoteozi.　※　～を信じる　kredi　/　je　dio　/　⏎
dion.　※　～を恐れる人　diotima　homo.　※　～に祈る　pre-⏎
ĝi　al　dio.　※　～を拝む　ador［kult］i　dion.　※　～をたた⏎
える　laŭdi　［glori;　himni］　dion.　※　～かけて　pro　dio;　⏎
per　dio!　※　～かけて誓う　ĵuri　per　dio.　※　～のみが知る　⏎
pppp0163R##
Nur　dio　scias.　※　～さまのおかげで　dank'　al　dio.　※　～⏎
さまのような人　duondio.　※　～ならぬ身の知る由もな⏎
い　Li,　simpla　mortemulo,　nenion　scias.　※　触らぬ～に⏎
崇りなし　Ne　voku　diablon,　ĉar　li　povas　aperi*Z.　※　何⏎
事も～様のおぼしめしだ　Dio　donis,　Dio　prenis*Z.　⏎
※　〖注意〗　一神教の場合　Dio　を大文字で書く場合が多い．　⏎
※　また　Kamio　は乱用せぬこと、大てい　dio　ですむ．　◆⏎

pppp0166L##
★　10G23-から(1)★　※　〖 1 〗　〔場所〕　〔起点〕　de;　for　de;　disde.　〔通って〕　⏎
tra.　〔中から〕　el.　※　ロンドン～　de　Londono.　※　東⏎
京～京都まで　de　Tokio　ĝis　Kioto.　※　学校～帰る　re-⏎
veni　de　lernejo.　※　モスクワ～の飛行機　aviadilo　for　⏎
de　Moskvo.　※　彼～借りた本　libro　pruntita　disde　li.　⏎
※　〖注意〗　de　li　なら「彼が借りた本」になる．　※　窓～ながめ⏎
る　rigardi　tra　fenestro.　※　どうぞこちら～　Bonvolu,　⏎
de　［tra］　tiu　ĉi　(loko).　※　室～出る　(el)iri　el　ĉambro.　⏎
※　〖 2 〗　〔時〕　〔からずっと〕　de;　ekde;　de　post　〔の後に〕　⏎
post.　〔…した時から〕　de　kiam.　※　いつ～　De　kiam?　⏎
※　早朝～　de　frua　mateno.　※　今～では列車に間に合わ⏎
ない　Se　ni　ekiras　nun,　jam　ni　ne　povas　kapti　la　⏎

trajnon. ※ 子供の時～ ekde la infaneco. ※ 夕食をす⏎
ませて～ post vespermanĝo. ※ 彼が死んで～５年た⏎
った Jam 5 jaroj pasis / 〈i〉de post lia morto〈/i〉 / 〈i〉de kiam li ⏎
mortis〈/i〉. ◇⏎
★ 10G23-から(2)★ ※ 〖３〗 〔範囲〕 ※ ¶ ３ページ～始める komenci ekde ［de］
la ⏎
3-a paĝo. ※ １個１００円～のリンゴ pomo de pli ol 100 ⏎
enoj*I. ※ ３０歳～４０歳の男子 viroj / 〈i〉kun la aĝo de 30 ⏎
ĝis 40〈/i〉 / 〈i〉inter 30 kaj 40〈/i〉 / jaroj. ※ ５０人～６０人の学生 ⏎
50 ĝis 60 studentoj. ※ 〖４〗 〔材料・構成〕 el. ※ パンを小⏎
麦～作る fari panon el tritiko. ※ ３部屋～なるアパ⏎
ート apartamento （konsistanta） el 3 ĉambroj. ⏎
※ 〖５〗 〔出所〕 de; el; de el; laŭ. ※ フランス～来たモー⏎
ド modo el ［de; laŭ］ Francio. ※ たしかな筋～の情報 ⏎
novaĵo laŭ ［de el; el］ kredinda fonto. ※ ギリシャ語⏎
～来た単語 vorto deveninta de la greka lingvo. ※ 父⏎
～金を借る pruntepreni monon de ［el］ la patro. ⏎
※ 電話ですよ。だれ～？ Telefono vin vokas. De kiu? ⏎
※ 〖６〗 〔動作の主体〕 de; fare de; far. ※ 〖注意〗 far に反対の⏎
人が多い. ※ 父～しかられる esti riproĉita de ［fare ⏎
de; far］ la patro. ◇⏎

pppp0170L###
★ 01G03 がりょうびんが【迦陵頻伽】★ 〖仏〗 *K*suk［ĥ］avatbirdo. ⏎
※ 〖注意〗 実在の鳥ゴクラクチョウ （paradizeo*I; paradiz-⏎
birdo） とは別. ◆⏎

pppp0180L###
★ 04G08 がんすい【含水】★ ※ ～の 〖化〗 akvohava; akvoza. ※ ～炭⏎
素 karbhidrato. ※ 〖注意〗 炭水化物の旧称. ◆⏎

pppp0180R###
★ 08G23 かんせん【官選】★ ※ ¶ ～弁護人 advokato nomumita de ⏎
la registaro. ※ 〖注意〗 いまは「国選」という. ◆⏎

pppp0193R###
★ 33G63 ぎけい【義兄】★ 〔結婚による〕 bofrato. 〔父または母の⏎
pppp0193R###
子〕 duonfrato. 〔再婚の連れ子同士〕 vicfrato. ※ 〖注意〗 ⏎
必要のときだけ maljuna を加える. ◆⏎

pppp0195R###
★ 02G03 きさま【貴様】★ vi. ※ 〖注意〗 この意味でも ci はほとんど⏎
使われなくなった. ※ ～のような奴は死んでしまえ ⏎
Morton al vi, aĉulo! / Mortu for tia aĉulo kiel vi! ◆⏎

pppp0196L###
★ 05G08 ぎし【義姉】★ 〔結婚による〕 bofratino. 〔父または母の⏎
子〕 duonfratino. ※ 〖注意〗 必要の時だけ maljuna をつける. ◆⏎

pppp0197L##
★ 04G09 きじょ【鬼女】★　demonino;　diablino.　〔日本の〕　oni-⏎
ino*K.　※　〖注意〗　最後のものの使用は極力さけること．　◆⏎

pppp0199L##
★ 27G61 ぎぜん【偽善】★　hipokriteco.　※　～的な　hipokrita.　〖比〗　⏎
tartufa*I.　※　～的に行動する　hipokriti.　※　～者　hipokri-⏎
tulo;　tartufo.　※　〖注意〗　jezuito　をこの意味に使用するのは⏎
pppp0199R##
差別である．　◆⏎

pppp0203L##
★ 05G15 ぎてい【義弟】★　〔結婚による〕　bofrato.　〔父または母⏎
の連れ子〕　duonfrato.　※　〖注意〗　絶対必要のときにだけ　⏎
juna　をつける．　◆⏎

pppp0207L##
★ 05G20 ぎまい【義妹】★　〔結婚による〕　bofratino.　〔父または母⏎
の連れ子〕　duonfratino.　※　〖注意〗　絶対必要なとき以外は　⏎
juna　をつけない．　◆⏎

pppp0207R##
★ 04G26 きみ【君】★　〔代名詞〕　vi.　⇒　あなた．〔親しい仲・神に〕　⏎
ci.　※　〖注意〗　この場合でも多く　vi　を使う．※　〔主君〕　sinjoro.　⏎
⇒　おう(王);　こうてい(皇帝)．※　〔遊女〕　¶　江口の～　⏎
sinjorino　de　Eguti.　◆⏎

pppp0208L##
★ 03G16 ギムナジウム【学校】★　gimnazio.　※　〖注意〗　国によって制度⏎
や段階が異なる．　◆⏎

pppp0216R##
★ 25G63-きょう【卿】★　※　¶　岩倉～　Ekscelenco　Iwakura.　※　X～　⏎
pppp0217L##
〖カ〗　Monsinjoro*I　X.　※　ラッセル～　〔イギリスで〕　Lor-⏎
do　Russell.　※　ヘンリー～　Siro*I　Henry.　※　〖注意〗　ekscelen-⏎
co　は　moŝto　と同じく一般的。　monsinjoro　は司教以⏎
上。　lordo　は第１級の尊称。　siro　は準男爵・子爵に。　◆⏎

pppp0220R##
★ 17G29 きょうじゅ【教授】★　〔授業〕　instruo.　〔教育〕　eduko.　⏎
〖人〗　profesoro.　※　～する　instrui;　eduki.　※　～法　di-⏎
daktiko.　※　～会　profesora　konsilio.　※　～団　profesora-⏎
ro.　※　～職(の地位)　profesoreco.　※　～服　talaro.　※　個人⏎
～　〖人〗　repetitoro*I.　※　個人～をする　private　instrui.　⏎
※　大学～　universitata　profesoro.　※　名誉(指導)～　ho-⏎
nora　［emerita］　(gvidanta)　profesoro.　※　S～　Profe-⏎
soro　(略:　Prof.)　(●かっこ変えるか？)　S.　※　〖注意〗　国によって　profesoro　の用⏎
法が違って、小学校教師をこう呼ぶ国もある．　◆⏎

pppp0223L##
★ 15G42 きょうど【匈奴】★　hunno*K;　huno*I.　※　〖注意〗　両者(匈奴とフ⏎
ン人)は同じでないという説もある．　◆⏎

pppp0238R##
★ 21G41 ギンモクセイ★　〖植〗　osmanto*K　〖Osmanthus　asiaticus〗．　⏎
※　〖注意〗　普通にいうモクセイはこの方．　◆⏎

pppp0246R##
★ 07G20 グタペルカ★　〖化〗　gutaperko.　※　〖注意〗　グッタペルカとも．　◆⏎

pppp0251R##
★ 06G11 クマバチ★　〖虫〗　ksilokopo*K　〖Xilocopa　appendiculata〗．　⏎
※　〖注意〗　クマンバチとは別．　◆⏎
★ 08G14 クマンバチ★　〖虫〗　vespo.　※　〖注意〗　クマバチとは別．　◆⏎

pppp0257R##
★ 02G03 グレープフルーツ★　〖植〗　grapfruktarbo;　pampelmus-⏎
arbo.　〖果〗　grapfrukto;　pampelmuso.　※　〖注意〗　両者は⏎
共に日本ではグレープフルーツといわれている．　◆⏎

pppp0259L##
★ 34G52 クワ★　〖植〗　morusujo;　morusarbo;　moruso.　※　～の葉　⏎
morusfolio.　※　～の実　moruso;　morusbero.　※　～をつ⏎
む　kolekti　morusfoliojn.　※　〖注意〗　PV は　moruso　を実と⏎
し、PIV　は植物名とも．　◆⏎

pppp0262L##
★ 11G24 けい【兄】★　pli　aĝa　frato;　maljuna　/　malpli　juna　/　frato.　⏎
※　M～　sinjoro　M.　※　～たり難く弟なり難し　nek　superi　⏎
nek　malsuperi　unu　la　alian.　※　〖注意〗　とくに必要ないか⏎
ぎり、maljuna　などは不必要．　◆⏎

pppp0278L##
★ 17G41 げんかん【玄関】★　vestiblo.　〔車よせ〕　porĉo.　〔入口〕　⏎
enirejo.　※　～の間　antaŭĉambro.　※　～の階段　perono.　⏎
※　～番　pordisto.　※　～払いを食わせる　fermi　pordon　⏎
antaŭ　la　nazo.　※　大～　portalo.　※　〖注意〗　日本の常民の住⏎
む家の玄関は　enirejo.　◆⏎

pppp0278R##
★ 08G15 けんきゅう【研究】★　studo.　〔探究〕　esploro.　〔検査〕　⏎
ekzameno;　enketo.　※　～する　studi;　esplori.　※　〖注意〗　⏎
PIV には　re'serĉi　があるが感心しない．　※　～に没頭⏎

pppp0290L##
★ 20G50 こううん【幸運】★　bona　sorto　［fortuno］.　〔好機〕　bona　⏎
ŝanco.　〔幸福〕　feliĉo.　※　～な　bonsorta;　bonŝanca;　⏎
feliĉa.　※　～にも　bonsorte;　bonŝance;　feliĉe.　※　～を⏎
もたらす　alporti　feliĉon.　※　～の星のもとに　sub　bo-⏎
na　［feliĉa］　stelo.　※　ご～をお祈りします　Mi　esperas　⏎
［deziras］　vian　feliĉon　［sukceson］.　〖注意〗　この意味で⏎
の　preĝas　は不可.　※　～児　bonsortulo;　feliĉulo.　◆⏎

pppp0304R##
★ 18G34 こうふく【幸福】★　feliĉo.　〔幸運〕　bona　sorto.　※　～な　⏎
feliĉa;　bonsorta.　※　～にくらす　vivi　feliĉe.　※　～を求⏎
める(味わう)　serĉi　(gustumi)　sian　feliĉon.　※　～にす⏎
る　feliĉigi.　※　～に酔う　ebrii　en　sia　feliĉo.　※　ご～をお⏎
祈りします　Mi　deziras　［esperas］　vian　feliĉon.　〖注意〗　⏎
この「祈る」に　preĝi　は不可.　※　～感　sento　pri　sia　⏎
feliĉo.　〖医〗　eŭforio*I.　※　～説　〖哲〗　eŭdajmonismo*I.　◆⏎

pppp0327R##
★ 09G15 この【此の】★　tiu　ĉi;　ĉi　tiu.　※　～本　tiu　ĉi　libro;　ĉi-libro.　⏎
※　～数日　la　lastaj　kelkaj　tagoj.　※　～土曜日に　〔次の〕　en　⏎
la　venonta　sabato.　〔前の〕　en　la　lasta　［pasinta］　sa-⏎
bato.　※　～関係で　ĉi-rilate;　en　tiu　ĉi　rilato.　※　〖注意〗　ĉi　を　⏎
ĉi　tie　の意味に使うことがあるから、ĉi-rilate,　ĉi--⏎
libro　のように、ハイフンでつなぐこと.　◆⏎

pppp0328R##
★ 02G05 この・む【好む】★　ami;　ŝati.　〔他のものより好む〕　pre-⏎
feri.　〔望む〕　deziri;　voli.　※　～むと～まざるにかか⏎
わらず　vole　nevole.　※　英雄色を～む　La　heroo　amas　⏎
virinojn　［amoron］.　※　紅茶よりコーヒーを～む　pre-⏎
feri　kafon　al　nigra　teo.　※　名誉を失うよりも死を～む　⏎
preferi　morti　ol　senhonoriĝi.　※　〖注意〗　preferi　の目的が⏎
名詞のときは　al　を、不定動詞のときは　ol　を使う.　◆⏎

pppp0340R##
★ 30G63 さい【菜】★　(flanka)　manĝaĵo.　※　〖注意〗　ふつう　fiŝo　とか　⏎
pppp0341L##
fritaĵo　と直接いって、こうした言い方はヨーロッパ⏎
ではしない.　◆⏎

pppp0342L##
★ 06G12 さいきゃくるい【鰓脚類】★　brankiopodoj*I;　brankopie-⏎
duloj.　※　〖注意〗　現在使わない分類法.　※　葉脚類　(filopodoj*I)　⏎
のこと.　◆⏎

pppp0349L##
★ 05G11 サカキ★　〖植〗　klejero*K　〖Cleyere　japonica〗.　〔ヒサカキ〕　⏎
eŭrio*K　属　〖Eurya　japonica〗.　※　〖注意〗　本州中部で神棚に⏎
そなえるのはヒサカキ.　◆⏎

pppp0349R##
★ 04G11 さかな【肴】★　kunmanĝaĵo;　manĝeto.　※　ウニを～に一⏎
ぱいやる　preni　sakeon　kun　markaŝtano　［ekinaĵo］.　⏎
※　なにか～を見つくろってくれ　Donu　al　mi　ion　kon-⏎
venan　al　sakeo!　※　友の失恋談を～にする　sin　amuzi　⏎
per　amoperdo　de　amiko.　※　〖注意〗　欧米には、「さかな」⏎
にあたることばがなく、fiŝo　とか　krakeno　とかを⏎
そのままいう.　◆⏎

pppp0352R##
★ 25G51 サクラ★　〖植〗　sakuro*I.　〔花〕　sakura　floro.　※　満開の～　⏎
plena　floraro　de　sakuroj.　※　～狩に行く　viziti　ĝui　⏎
［admiri］　sakurflorojn.　※　〖注意〗　サクラと　ĉerizarbo　はち⏎
がう.　※　～色の　sakurkolora;　rozpala.　◆⏎

pppp0395R##
★ 12G43 じっけい【実兄】★　（vera）　propra　（malpli　juna）　frato.　⏎
〖注意〗　ふつう　malpli　juna　をつけずにすます.　◆⏎

pppp0396R##
★ 17G52 じっし【実姉】★　（vera）　propra　（malpli　juna）　fratino.　⏎
〖注意〗　ふつう　malpli　juna　は不用.　◆⏎

pppp0398L##
★ 18G51 じってい【実弟】★　（vera）　propra　（pli　juna）　frato.　〖注意〗　⏎
ふつう　pli　juna　をつけずにすます.　◆⏎

pppp0399L##
★ 18G46 じつまい【実妹】★　（vera）　propra　（pli　juna）　fratino.　⏎
〖注意〗　ふつう　pli　juna　は不必要.　◆⏎

pppp0403R##
★ 20G54 しば【芝】★　〔芝生〕　gazono;　gresejo.　〔芝草〕　greso.　⏎
※　〖注意〗　芝生の意味での　razeno　はやめた方がいい、と⏎
PIV はいう.　※　～を庭に植える　priplanti　korton　⏎
per　gazono.　※　～刈器　gazontondilo.　◆⏎

pppp0404L##
★ 15G52 しばふ【芝生】★　gazono;　gresejo.　※　〖注意〗　razeno　はやめ⏎
よ、と PIV はいう.　※　～を刈る　tondi　gazonon.　※　～⏎
に寝ころぶ　kuŝi　［sterniĝi;　etendiĝi］　sur　gazono.　◆⏎

pppp0407R##
★ 17G55 じまく【字幕】★　〖映〗　〔題〕　titolo.　〔初めの〕　prezentlis-⏎
to.　〔会話字幕〕　superimpozo*.　〔説明字幕〕　subti-⏎
tolo.　※　～つきの　〔外国映画の〕　superimpozita.　※　〖注意〗　⏎
PIV　にはスーパーインポーズに　subtitolo　を使用、⏎
これは限定して考えたい.　◆⏎

pppp0409R##
★ 07G23 シメジ★　〖植〗　ŝimeĵo*K　〖Lyophyllum　shimej〗.　※　〖注意〗　市販⏎
のものは、ヒラタケ　pleŭroto*K　〖Pleurotus　ostreatus〗　⏎
の商品名.　◆⏎

pppp0417L##
★ 05G08 しゅ【主】★　※　〖１〗　〔主要〕　※　～たる　ĉefa;　principa;　esenca;　⏎
precipa.　※　～たる役割　ĉefa　［principa］　rolo.　※　～とし⏎
て　principe;　esence;　interalie;　ĉefe.　〔大多数〕　⏎
plejparte;　plejmulte.　※　労働者を～とする群衆　po-⏎
polamaso　plejparte　el　laboristoj.　※　〖２〗　〔首領〕　ĉefo;　⏎
estro;　hetmano.　〔主人〕　mastro;　sinjoro.　〔君主〕　⏎
reĝo;　monark［ĥ］o.　※　〖３〗　〖神〗　Sinjoro.　〔ヤーベ〕　⏎
Javeo*I;　Jehovo*I.　※　〖注意〗　Jehovo　は誤読に基づく.　※　～に⏎
仕える　servi　al　la　Sinjoro;　priĵuri　al　Dio.　※　～の祈⏎
り　Patro　Nia.　※　わが～、イエス・クリスト　Nia　Sin-⏎
joro,　Jes［z］uo　Kristo.　◆⏎

pppp0455L##
★ 04G11 しょうゆ【醤油】★　soj（saŭc）o.　※　〖注意〗　sojo　だけでよいとい⏎
う意見もある.　※　～をかける　soj（saŭc）i.　※　～さし　soj-⏎
（saŭc）ujo.　※　～味の　soj（saŭc）gusta.　◆⏎

pppp0479R##
★ 16G41 しんてん【親展】★　〔手紙の上書き〕　"Konfidence!"　※　〖注意〗　⏎
konfidencie*K　は旧体.　◆⏎

pppp0492L##
★ 01G13 スギ★　〖植〗　kriptomerio*K　〖Cryptomeria　japonica〗;　⏎
japana　cedro.　※　〖注意〗　cedro　は他種の植物.　※　～並木　⏎
kriptomeria　aleo.　◆⏎

pppp0508L##
★ 18G46 せいこう【成功】★　sukceso.　〔到達〕　atingo.　〔隆盛〕　⏎
prospero.　※　～する　sukcesi.　※　ご～を祈ります　Mi　⏎
esperas　vian　sukceson.　※　〖注意〗　この場合.　preĝi　は不⏎
可.　※　～者　sukcesinto.　〔成り上がり〕　parvenuo.　◆⏎

pppp0515L##
★ 09G29 せいふく【清福】★　※　¶　ご～をお祈りします　Mi　esperas　⏎
ke　vi　restos　feliĉa.　※　〖注意〗　この場合　preĝi　は不可.　◆⏎

pppp0534R##
★ 12G21 せんせい【先生】★　〔教師〕　instruist（in）o.　〔教授〕　pro-⏎
fesoro.　〔芸ごとの〕　majstr（in）o.　〔医師〕　doktoro.　⏎
〖注意〗　博士号の有無に関せずに.　〔敬称〕　sinjor（in）o.　※　A⏎
～　sinjor（in）o　A.　※　～ぶった口調で　en　profesora　⏎
tono.　※　あの～　la　sinjoro;　li.　〔卑しめて〕　la　ulo.　◆⏎

pppp0539R##
★ 22G54 せんめん【洗面】★　※　～する　lavi　al　si　la　vizaĝon.　※　～器　⏎
kuveto.　※　～所　lavejo;　tualetejo.　※　〖注意〗　便所は　nece-⏎
sejo.　※　～台　lavtablo;　lavabo*I.　※　～道具　laviloj;　⏎
tualetiloj.　◆⏎

pppp0552L##
★ 18G51 ソース★　※　〖１〗　〖料〗　saŭco.　※　～をかける　saŭci.　※　～をのば⏎
す（濃くする）　maldensigi　（densigi）　saŭcon.　※　～に⏎
ひたす　ensaŭcigi.　※　～入れ　saŭcujo.　※　ウスター～　⏎
vorcestra*I　saŭco.　※　〖注意〗　日本でふつうにいうソース．⏎
※　ホワイト（トマト）～　blanka　（tomata）　saŭco.　※　～パ⏎
ン　kaserolo.　※　〖２〗　〔源泉〕　fonto;　origino;　deveno.　※　ニ⏎
ュース～　fonto　de　novaĵo.　◆⏎

pppp0558L##
★ 12G42 そち【其方】★　〔場所〕　tiu　（loko）．〔お前〕　vi;　ci.　※　〖注意〗　⏎
ci　は一般的には使われなくなったが、この場合など⏎
には使ってよかろう．　※　⇒　そちら．　◆⏎

pppp0558R##
★ 15G37 そつぎょう【卒業】★　la　fino　de　la　tuta　kurso　［studo］;　⏎
diplomiĝo.　※　～する　fini　la　kursojn　［studon］．※　～式　⏎
kursofina　ceremonio.　※　～試験　kursofinaj　ekzame-⏎
noj.　※　～証書　diplomo.　※　～生　diplomito.　※　～論文　⏎
tezo;　disertaĵo.　※　〖注意〗　gradiĝo　は不可．　◆⏎

pppp0561L##
★ 04G15 そのため【其の為】★　※　～に　〔原因〕　pro　tio;　tial;　pro　tiu　⏎
kaŭzo;　jen　kial.　〔目的〕　por　tio;　por　tiu.　※　～彼⏎
は死んだ　Pro　tio　li　mortis.　※　～彼は働いた　Por　tio　⏎
li　laboris.　※　〖注意〗　jen　kial　は長い文章をうけて、一息⏎
したところで使う．　◆⏎

pppp0561R##
★ 01G06 そのほう【其の方】★　〔お前〕　vi;　ci.　※　〖注意〗　ci　は普通使わ⏎
ないが、この時のいい方では使える．〔そちらの物〕　⏎
tiu.　※　～儀不届につき　Ĉar　vi　［ci］　estas　kulpa.　※　～が⏎
この方よりもいい　Tiu　estas　pli　bona　ol　ĉi　tiu.　※　～⏎
はてんで駄目です　Mi　estas　malkapabla　pri　tio.　◆⏎

pppp0564L##
★ 20G32 それ【其れ】★　〔目の前の物・話題になった事柄をさし⏎
て〕　tio.　〔いくつかの物の中のひとつをさして〕　tiu.　⏎
〔既知のものをさして〕（●印「の」漏れ）　ĝi.　※　～の　ties;　ĝia.　※　～ら　tiuj;　⏎
ili.　※　～らの　〔指定〕　tiuj.　〔所有〕　ties;　ilia.　※　～は何だ　⏎
Kio　estas　tio?　※　～がどうした　Kiel　tio　gravas?　※　～⏎
なりにしておく　lasi　ion　kiel　［kia］　ĝi　estas.　※　～もそ⏎
うだが　Tio　estas　vera,　sed...　※　～はそうですね　Jes,　⏎
vi　pravas.　※　～は～として　〔ともかく；さておき〕　Ni　⏎
flankenlasu　tion.　※　〖注意〗　以下をみよ．　◆⏎

pppp0572L##
★ 01G03 たいげん【大言】★　fanfarono.　〔だぼら〕　blago.　※　～す⏎
る　fanfaroni;　blagi.　※　～壮語　bombasto.　※　～壮語す⏎
る　bombasti.　※　〖注意〗　gaskoni*I　は民族差別である．　◆⏎

pppp0574R##
★ 21G53 たいじょう【退場】★　eliro;　foriro;　forlaso.　〖劇〗　〔ト⏎
書のあとに〕　"Eliras".　〔単数で〕　"exit".　〔複数で〕　⏎
"exeunt".　※　〖注意〗　あとのふたつはラテン語、エスペラ⏎
ントの精神からして使用は望ましくない．　※　～する　⏎
eliri;　foriri;　forlasi.　※　総会を～する　forlasi　asem-⏎
bleon.　※　席をけって～する　kun　granda　indigno　for-⏎
lasi　kunvenon.　※　～を命じる　ordoni　eliri.　〔競技⏎
などで〕　ekskludi.　◆⏎

pppp0587R##
★ 25G61 たこう【多幸】★　※　¶　ご～をお祈りします　Mi　esperas,　ke　⏎
vi　vivos　feliĉe.　※　〖注意〗　preĝi　は神仏に祈ること．　◆⏎

pppp0599L##
★ 07G23 タヌキ★　〖動〗　niktereŭto*K　〖Nyctereutes　procyonoides　⏎
viverrinus〗．　※　〖注意〗　イヌ科の動物でアナグマ　(melo)　に⏎
形だけ似ている．　※　やつは～だ　Li　estas　maljuna　vul-⏎
po.　※　捕らぬ～の皮算用ではだめだよ　Antaŭ　morti-⏎
go　de　urso　ne　vendu　ĝian　felon*Z.　※　～おやじ(ば⏎
ばあ)　maljuna　vulpo　(vulpino)．　※　～寝入りをする　⏎
simuli　dormanton;　ŝajnigi　sin　dormanta.　◆⏎

pppp0603R##
★ 13G31 ため(1)【為】★　※　〖１〗　〔利益〕　profito;　intereso;　bono.　〔有利〕　⏎
(中略)
★ 13G31 ため(2)【為】★　※　〖３〗　〔目的〕　por...;　por　la　celo　de...;　por　ke...　(●
プンクト３個に)　⏎
※　正義の～に　por　la　justeco.　※　将来の～に　por　sia　⏎
estonto.　※　祖国の～に　por　la　patri[uj]o.　※　１日も早く⏎
回復する～に養生してください　Mi　petas　zorgi　pri　⏎
via　sano,　por　ke　vi　plej　rapide　resaniĝu.　※　〖４〗　〔…に⏎
よって〕　de;　fare　de.　※　スターリンの～にトロツキー⏎
は殺された　Trockij　estis　mortigita　fare　de　Stalin.　⏎
※　〖注意〗　fare　de　の代りに　far　を使う人がふえてきた．　◆⏎

pppp0608L##
★ 16G33 たんきゅう【探究】★　esplorado;　serĉado;　studo;　pri-⏎
fosado.　※　〖注意〗　PIV　には　re'serĉo　があるが賛成できな⏎
い．　※　～する　esplori;　serĉi;　studi;　prifosi.　※　～心⏎
に富んだ　esplorema;　studema.　※　～者　esploristo;　⏎
serĉisto;　studanto.　◆⏎

pppp0615L##
★ 10G29 チェリー★　〖植〗　ĉerizarbo.　〖果〗　ĉerizo.　※　〖注意〗　サクラ⏎
とはちがう．※　～ブランディ　ĉerizlikvoro;　ĉeriz-⏎
brando.　◆⏎

pppp0619R##
★ 15G39 ちちゅまく【蜘蛛膜】★　〖解〗　araknoido*I.　※　〖注意〗　いま、く⏎
も膜という．※　～炎　araknoidito.　◆⏎

pppp0625R##
★ 06G14 ちゅうごく【中国】★　Ĉinio;　Ĉinujo;　Ĥinujo.　※　～人　⏎
ĉino;　ĥino.　※　～語　la　ĉina　lingvo.　※　～地方　〔日本の〕　⏎
la　regiono　［distrikto］　Tyûgoku.　※　～学　ĉinologio.　⏎
※　～学者　ĉinologo.　※　～共産党　la　Komunista　Partio　de　⏎
Ĉinio.　※　～国民党　Kuomintango*I.　※　～政府　la　ĉina　⏎
registaro.　※　⇒　付録．※　〖注意〗　Ĥinujo,　ĥino　は死語に近い．　◆⏎

pppp0628R##
★ 02G05 ちゅうりゃく【中略】★　ellaso;　preterlaso.　※　〖注意〗　引用文⏎
・手紙などの場合……としておく．　◆⏎

pppp0640L##
★ 13G21 ちんぷんかん（ぷん）★　ĵargonaĵo;　galimatio;　volapu-⏎
kaĵo*I.　※　それは私には～だ　Ĝi　estas　por　mi　latino　⏎
［hebreaĵo;　algebro;　volapukaĵo］．※　〖注意〗　Zamenhof　は　⏎
ĥina　scienco　を使っているが．　◆⏎

pppp0682L##
★ 22G63 てん【点】★　※　〖１〗　〔斑点〕　makuleto.　※　太陽の黒～　sunmaku-⏎
pppp0682R##
leto.　※　〖２〗　〖文〗　punkto.　〔読点〕　komo.　〔文章の…〕　⏎
tripunkto.　※　〖３〗　〖数・理〗　punkto.　※　小数～　punkto　⏎
［komo］（de　decimala　frakcio）．※　〖注意〗　この　punkto　⏎
と　komo　は国ぐにの慣習によって異なって用いら⏎
れている．※　～を打つ　punkti;　meti　punkton.　※　〖４〗　〔点⏎
数〕　poento.　※　～をつける　poenti.　※　数学で良い～を⏎
とる　akiri　［ricevi］　bonan　rezultaton　en　matemati-⏎
ko.　※　１００～満～で８０～をとる　akiri　80　poentojn　el　⏎
100.　※　あの先生は～が甘い　La　instruisto　estas　mal-⏎
severa　en　la　poentado.　※　～を引く　depreni　poen-⏎
to（j）n.　⏎

pppp0683R##
★ 02G05 てんかふん【天花粉】★　talko.　※　～をぬる　talki.　※　〖注意〗　〔む⏎
かしの物は〕　pulvoro　el　trikosanta*K　radiko.　※　⇒　カラ⏎
スウリ．　◆⏎

pppp0688L##
★ 23G61 てんのう【天皇】★ (japana) imperiestro; mikado; ten-⏎
noo*I. ※ ～陛下 〔直接に〕 Via Tennoa Moŝto. 〔間接⏎
に〕 Lia Tennoa Moŝto. ※ ～誕生日 la nask(iĝ)tago ⏎
pppp0688R##
de la tennoo. ※ ～制 tennoismo; tennoa reĝimo. ※ 古⏎
代～制 pratennoismo; mikadismo. ※ 〖注意〗 編者の提案⏎
であるが、mikado は主として古代・中世の天皇に⏎
使いたい. ◆⏎

pppp0697R##
★ 17G29 とうじょう【登場】★ ensceniĝo; apero en sceno. ※ 「リ⏎
ヤ王～」 Venas [Entre] Reĝo Lear. ※ 〖注意〗 Entre はラ⏎
テン語、エスペラントの精神からいって感心しない. ⏎
※ この芝居には彼がハムレットの役で～する En tiu ⏎
dramo li ludas / la rolon de Hamleto / Hamleton. ※ ～人⏎
物 〔役割〕 personoj; roluloj. ※ 初～ debuto. ※ 再～ ⏎
refoja ensceniĝo; reapero. ◆⏎

pppp0698L##
★ 12G19 とうじん【唐人】★ 〔唐の人〕 *K*tang-ano. 〔中国人〕 ĉi-⏎
no; ĥino. 〔外国人〕 ⇒ がいこく. ※ 〖注意〗 ĥino はもは⏎
やほとんど使われない. ※ ～の寝言 volapukaĵo*I. ◆⏎

pppp0700R##
★ 05G06 とうど【唐土】★ Ĉinio; Ĉinujo. ※ 〖注意〗 Ĥinio, Ĥinujo は⏎
古語だが、この場合よりふさわしいかもしれない. ◆⏎

pppp0710L##
★ 19G45 どくせん【独占】★ ekskluda [ekskluziva] posedo; aka-⏎
paro. 〖経〗 monopolo. ※ ～する eksklude okupi; ⏎
akapari; monopoli. ※ ～的な akapara; ekskluda; ⏎
ekskluziva; monopola. ※ 利益を～する akapari pro-⏎
fiton. ※ タバコの販売を～する monopoli la tabakon. ⏎
※ ～企業(資本) monopola entrepreno (kapitalo). ※ ～⏎
資本家 monopolisto; monopolulo. ※ ～資本主義 mo-⏎
nopola kapitalismo. ※ ～トラスト monopolula trus-⏎
to. ※ ～禁止法 la Leĝo kontraŭ Monopolo. ※ ～欲 ⏎
deziro por ekskluda posedo. ※ ～権 ekskluda rajto; ⏎
monopoleco. ※ 〖注意〗 日本語で独占という場合、時とし⏎
て「独占資本・企業」をさす. ◆⏎

pppp0742L##
★ 32G60-など【等】★ ※ 〖1〗 〔その他同種の〕 kaj tiel plu 〔略; k.t.p.〕; ⏎
kaj aliaj 〔略; k.a.〕; kaj ceteraj 〔略; k.c.〕; kaj si-⏎
milaj 〔略; k.s.〕. (●印刷、プンクト漏れ) ※ 〖注意〗 いずれもニュアンスに多少の⏎
差がある. ※ 鉛筆、ノート、万年筆～ krajono, kajero, ⏎
(後略)

pppp0747L##
★ 02G11 ならずもの【ならず者】★　fripono;　kanajlo;　stratulaĉo;　⏎
sentaŭgulo;　desperado*K.　※　〖注意〗　apaĉo　(民族名からき⏎
たもの)は差別的だから使わぬ方がよい.　◆⏎

pppp0766L##
★ 10G19 ヌクレインさん【ー酸】★.　〖化〗　nukleata　acido;　nuklea　⏎
acido.　※　〖注意〗　核酸に同じ.　◆⏎

pppp0768L##
★ 02G15 ねえさん【姉さん】★　※　〖１〗　〔姉〕　pli　maljuna　fratino;　mal-⏎
pli　juna　fratino.　※　〖注意〗　ヨーロッパ人はふつう　fratino　⏎
ですます.　※　〖２〗　〔若い娘〕　junulino.　※　〖３〗　〔親しみ・時には⏎
軽べつをこめて〕　franjo.　※　〖４〗　〔ウェイトレス〕　kelne-⏎
rino.　※　～、ビールだ　Franjo,　botelon　da　biero!　◆⏎

pppp0785R##
★ 06G14 ハイキング★　migro;　piedvojaĝo.　※　〖注意〗　pikniko　をこの⏎
意味で使うのは誤り.　※　～をする　migri;　piedvojaĝi.　⏎
※　～シューズ　migroŝuoj.　◆⏎

pppp0801L##
★ 18G30 ハチスズメ★　〖鳥〗　muŝbirdo;　kolibro.　※　〖注意〗　ハチドリと⏎
同じ.　◆⏎
★ 23G36 ハチドリ★　〖鳥〗　muŝbirdo;　kolibro.　※　〖注意〗　ハチスズメと⏎
同じ.　◆⏎

pppp0820L##
★ 13G32 ばんしゃ【蕃社】★　vilaĝo　de　barbaroj.　※　〖注意〗　差別語.　〔元⏎
来〕　vilaĝo　de　aborigenoj.　◆⏎

pppp0822R##
★ 25G48 はんにゃ【般若】★　〖仏〗　fundamenta　［principa］　saĝo.　⏎
〔鬼女〕　demonino;　oniino*K.　※　〖注意〗　oniino　はなるべく⏎
避けること.　※　～湯　〖俗〗　sakeo.　※　～心経　Sutro　pri　la　⏎
Kvintesenco　de　Fundamenta　Saĝo.　◆⏎

pppp0831L##
★ 14G31 ひ・く【引く】★　※　〖１〗　〔引張る〕　(al)tiri.　〔引きずる〕　treni.　⏎
※　人のそでを～く　tiri　iun　per　maniko.　※　車を～く　tre-⏎
ni　ĉaron.　※　〖注意〗　ヨーロッパではふつう「おす」.　※　〖２〗　〔招⏎
待〕　inviti;　logvoki.　〔案内〕　konduki.　※　盲人の手を⏎
～いてやる　konduki　blindulon　per　mano.　※　～く手⏎
あまたの　invitmulta;　multinvitata.　※　〖３〗　〔誘う〕　(al)-⏎
logi;　(al)tiri.　※　人の注意を～く　altiri　［reteni］　aten-⏎
ton.　※　人目を～く　okulfrapa.　※　〖４〗　〔線を〕　streki.　〔図⏎
面を〕　desegni.　※　〖５〗　〔引用〕　citi.　※　例に～く　ekzempli;　⏎
citi　kiel　ekzemplon.　⏎

pppp0849L##
★ 25G51 ビューグル★　〖楽〗　buglo*I.　※　〖注意〗　イギリス・ドイツでは　⏎
klariono;　フランスでは　*I*sakskorno.　◆⏎

pppp0855L##
★ 04G06 ヒレハリソウ★　〖植〗　simfito*I.　※　〖注意〗　コンフリーともいう．　◆⏎

pppp0855L##
★ 26G57 ビロウ★　※　〖１〗　〔檀榔〕　〖植〗　areko;　katečupalmo.　※　～子　⏎
areknukso.　※　〖２〗　〔蒲葵〕　〖植〗　livistono*K　〖Livistona　⏎
subglobosa〗．　※　～毛の車　bovĉaro　tegita　per　liviston-⏎
branĉoj.　※　～扇　ventumilo　el　livistonfolioj.　※　〖注意〗　ビ⏎
ンロウともいう．　◆⏎

pppp0857L##
★ 01G04 ヒンニ★　〖動〗　hino*I.　〖注意〗　ケッテイ(駃騠)のこと．　◆⏎

pppp0866L##
★ 08G16 ふくしょくぶつ【副食物】★　flanka　［akcesora］　manĝa-⏎
ĵo.　※　〖注意〗　ヨーロッパ人の思想には副食物という概念⏎
がなく、あるのは、「野菜」とか「肉」とかである．　◆⏎

pppp0872L##
★ 13G35 ふせい【父姓】★　〔スラブ人などの〕　patrodevena　nomo.　⏎
〖注意〗　Ivan　Sergejviĉ　Turgenev　の　Sergejviĉ,　Maria　⏎
Andrejvna　Sidlovskaja　の　Andrejvna.　◆⏎

pppp0873R##
★ 04G09 ぶたい【部隊】★　trupo.　〔分遣隊〕　taĉmento.　※　～長　tru-⏎
pestro;　komandanto.　※　買出し～　trupo　de　aĉetantoj.　⏎
※　〖注意〗　第２次大戦中、日本軍は軍機保持のため師団　(di-⏎
vizio)，　旅団　(brigado)，　連隊　(regimento)，　大隊　(ba-⏎
taliono)　を部隊と称した。それ以下の単位は「隊」。　◆⏎

pppp0896R##
★ 03G05 へいだん【兵団】★　korpuso;　legio.　※　〖注意〗　第２次大戦中、⏎
日本軍はときに師団(＝　divizio)　をも兵団といった．　◆⏎

pppp0941L##
★ 06G14 まちあわせ【待ち合わせ】★　〔会合〕　rendevuo.　※　～の場⏎
所　rendevuejo.　※　〖注意〗　恋人間のことに限らない．　◆⏎

pppp0943L##
★ 08G17-まで★　※　〖１〗　〔時間・空間〕　ĝis.　※　東京～　ĝis　Tokio.　※　明日⏎
～　ĝis　morgaŭ.　※　〖注意〗　ĝis　kiam　は疑問の場合だけに．　⏎
⇒　までに．　※　〖２〗　〔疑問〕　※　¶　いつ～かかるのだな　Ĝis　kiam　⏎
vi　devas　prilabori?　※　どこ～行くのだ　Ĝis　kie　vi　⏎
iros?　※　〖３〗　〔強調〕　※　¶　子どもに～バカにされる　esti　pri-⏎

（後略）

pppp0948R##
★ 03G10 まんいち【万一】★　se　iam　［iel］;　okaze;　hazarde.　※　～の⏎
場合　〔緊急〕　en　urĝa　okazo.　〔もしもの〕　eventuale.　⏎
※　～彼女が死んだら　Se　ŝi　mortus.　※　～この仕事があ⏎
たったら　Se　tiu　entrepreno　sukcesos.　※　〖注意〗　〔見込が⏎
少ないとき〕　sukcesus.　※　～の覚悟をしておく　esti　⏎
preta　por　la　plej　malbona　okazo.　※　～を期待する　⏎
esperi　eventualaĵon.　◆⏎

pppp0963R##
★ 02G03 みやこどり【都鳥】★　urba　laro.　※　〖注意〗　短歌などのもの．　◆⏎
★ 03G04 ミヤコドリ★　〖鳥〗　hematopo*I;　marpigo.　◆⏎

pppp0975R##
★ 23G59 むやみ【無暗】★　～に　〔無思慮に〕　malprudente;　sen-⏎
konsidere;　senpripense.　〔無茶に〕　⇒　むちゃ．〔過⏎
度に〕　ekstreme;　troe;　superflue;　ekscese;　super-⏎
flue.　〔やみくもに〕　blinde;　sendistinge.　※　～にほめ⏎
る　tro　laŭd(eg)i.　※　～に信用してもらっては困るよ　⏎
pppp0976L##
Via　ekscesa　fido　ĝenas　min.　※　～に当り散らす　sen-⏎
distinge　surverŝi　sian　koleron　sur　ĉiujn.　※　～やたら⏎
に　〖注意〗　ja　をつける．　※　例:　ja　ekscese;　ja　blinde.　◆⏎

pppp0978R##
★ 26G53 めいじ【明治】★　※　¶　～維新　la　Restaŭro　［Renovigo;　Res-⏎
tarigo］　en　1868.　※　〖注意〗「維新」の解釈にはいろいろあ⏎
り、この場合、王政復古を主に．　Reorganizo　や　Re-⏎
volucio　という見方もある．　◆⏎

pppp0997L##

★ 14G38 もよお・す【催す】★　※　〖１〗　〔開催〕　okazigi;　aranĝi;　organi-⏎
zi;　celebri.　※　大会は大阪で～された　La　kongreso　/　⏎
okazis　/　havis lokon　/　en　Oosaka.　〖注意〗　havi　lokon　の形⏎
は必らず場所を伴なうこと．　〖２〗　〔きざす〕　※　¶　眠気を～⏎
す　fariĝi　dormema.　※　便意を～す　Natura　postulo　⏎
vokas.　※　涙を～す　eklarmi.　※　〖３〗　〔準備〕　pretigi;　pre-⏎
pari.　〔せきたてる〕　urĝigi;　urĝi;　stimuli.　◆⏎

pppp1062L##
★ 19G44 ロータス★　〖植・模様〗　lotuso.　※　〖注意〗　スイレンの一種．　◆⏎